

Manual de instrucciones X-PRO D140 - V2

Réf. 40450



EUROPRO

EUROPE PROJECTION - 228, avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET - Tél : +33 (0)4 42 29 08 96 – Fax : +33 (0)4 42 53 44 36
SAS au capital de 400 000 € - RCS Aix-en-Provence B 394 961 510 - NAF 2892 Z - Intracom : FR 54 394 961 510

Edición del 12/01/2026

Más información en www.euromair.com

Usted acaba de adquirir una máquina y todo el equipo de Europe Projection le da las gracias por la confianza que ha depositado en él.

Fabricante de máquinas profesionales para la aplicación de revestimientos y pinturas, ponemos desde hace 30 años nuestra experiencia al servicio de los usuarios de nuestras máquinas.

Nuestro equipo técnico y comercial está a su disposición para cualquier posible información adicional sobre la máquina que usted acaba de adquirir.

EUROPE PROJECTION

228, avenue Olivier Perroy
13790 ROUSSET
Tél : +33 (0)4 42 29 08 96
contact@euromair.com

ÍNDICE

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES.....	p. 3
1.1. Importancia del manual.....	p. 3
1.2. Destinatarios del manual.....	p. 3
2. ADVERTENCIAS.....	p. 4
2.1. Seguridad.....	p. 4
2.2. Transporte.....	p. 7
2.3. Fin de la vida de la máquina.....	p. 7
3. SU MÁQUINA.....	p. 8
3.1. Descripción.....	p. 8
3.2. Características técnicas.....	p. 8
3.3. Identificación de los componentes.....	p. 9
4. USO DE LA MÁQUINA.....	p.11
4.1. Requisitos previos máquina.....	p.11
4.2. Puesta en marcha máquina.....	p.12
4.3. Requisitos previos hidrolimpiadora de alta presión.....	p.13
4.4. Puesta en marcha hidrolimpiadora de alta presión.....	p.14
5. AVERÍAS Y SOLUCIONES.....	p.15
6. PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA.....	p.17
7. MANTENIMIENTO.....	p.18
8. ESQUEMA DE VOLUMEN.....	p.20
9. ESQUEMAS ELÉCTRICOS.....	p.21
10. ESQUEMA HIDRÁULICO.....	p.24
11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	p.26
12. CONDICIONES DE GARANTÍA.....	p.28
13. SEGUIMIENTO DE LAS REVISIONES.....	p.30

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

1.1. IMPORTANCIA DEL MANUAL

Este manual es un elemento esencial en la utilización de su máquina. En él se resumen los procedimientos de puesta en marcha, limpieza y mantenimiento de la máquina, así como las normas de seguridad a respetar.

Leer atentamente todas las instrucciones de funcionamiento, las normas de seguridad y las advertencias contenidas en este manual antes de poner en funcionamiento la máquina.

La mayoría de los accidentes se deben al incumplimiento de las normas y reglas de seguridad básicas.

Este manual debe mantenerse cerca de la máquina, al alcance del usuario y conservado en buen estado hasta la destrucción final de la máquina.

En caso de pérdida o deterioro del manual, usted puede en todo momento pedir una copia al fabricante citado a continuación.

1.2. DESTINATARIOS DEL MANUAL

Este manual está destinado a todo el personal que se encargue del manejo de la máquina:

- persona(s) responsables del transporte de la máquina
- persona(s) responsables del uso de la máquina
- persona(s) responsables del mantenimiento o de la limpieza de la máquina
- persona(s) responsables de la destrucción final de la máquina

2. ADVERTENCIAS

2.1. SEGURIDAD

Un uso de la máquina de forma incorrecta o sin el cumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual puede causar la muerte o lesiones graves.

Leer atentamente todas las instrucciones de funcionamiento, las normas de seguridad y las advertencias contenidas en este manual antes de poner en funcionamiento la máquina.



- Seguir todas las normas de seguridad antes de poner en funcionamiento su máquina.
- Utilizar la máquina exclusivamente para las aplicaciones especificadas en el manual.
- Permanecer siempre atento durante el uso de la máquina.
- Transportar la máquina utilizando la lanza remolque.
- Durante las pausas, desconectar la máquina eléctricamente.



- Dejar un espacio libre de por lo menos 50 cm entre la máquina y cualquier obstáculo con el fin de no obstruir el paso del aire.
- Saber parar su máquina rápidamente en caso de necesidad.
- Jamás utilizar la máquina si funciona de manera anormal o si está defectuosa.
- No dirigir ningún chorro de agua o líquido inflamable sobre la máquina.
- Jamás dirigir el chorro de aire o de producto en la dirección de una persona o animal.
- No tocar las superficies calientes de la máquina.
- No tocar jamás las piezas móviles.
- No introducir objetos o las manos en el interior de las rejillas de seguridad con el fin de evitar todo accidente o daño de la máquina.
- Para todo trabajo al aire libre, utilizar exclusivamente cables de extensión destinados a este fin.



- Utilizar siempre las protecciones corporales adecuadas (gafas, guantes, traje y mascarilla) y tener cuidado con el pelo largo.



- Mantener la máquina cuidada y limpiarla bien después de cada uso.
- Apagar la máquina antes de cada intervención.
- Evitar absolutamente desenroscar cualquier conexión cuando la máquina esté bajo presión.
- Comprobar las piezas dañadas.
- No limpiar las piezas plásticas con disolvente ni gasoil.
- En caso de solicitar intervención especificar siempre el modelo y el número de serie de la máquina.
- Para cualquier sustitución de las piezas, utilizar solo las originales.



- No realizar ningún cambio en la máquina.
- No cortar o desmontar las rejillas de seguridad.
- No abrir la caja eléctrica.

2. ADVERTENCIAS (continúa)

2.1. SEGURIDAD (continúa)

ESPACIO DE TRABAJO

- Mantener el espacio de trabajo limpio y despejado.
- La temperatura ambiente de funcionamiento debe estar comprendida entre 5°C y + 35°C.
- No utilizar la máquina en un entorno potencialmente explosivo.
- No colocar ningún objeto potencialmente inflamable cerca de la máquina.
- Mantener alejadas de la zona de funcionamiento de la máquina a todas las personas no cualificadas, así como a los niños y los animales.
- No instalar la máquina sobre una superficie inclinada para evitar cualquier riesgo de movimiento imprevisto o vuelco.

MANGUERAS

- Usar siempre mangueras y conectores adecuados (piezas originales) al producto utilizado, no intentar repararlos.
- No caminar sobre las mangueras, no doblarlas.
- No tirar de la máquina por las mangueras.

ALMACENAMIENTO

- Guardar la máquina en un espacio limpio y despejado donde la temperatura no exceda + 35°C.
- Después de cada uso, recordar necesariamente lubricar la bomba con una mezcla de agua y líquido de almacenamiento con el fin de evitar que se pegue. El almacenamiento de una bomba no lubricada puede dañarla gravemente.

EN CASO DE NECESIDAD, NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE REALIZAR CUALQUIER MODIFICACIÓN SIN PREVIO AVISO.

2. ADVERTENCIAS (continúa)

2.1. SEGURIDAD (continúa)

SISTEMAS DE SEGURIDAD

Esta máquina ha sido diseñada para permitir al usuario trabajar con la máxima seguridad.

Así, se han colocado sensores de seguridad y una parada de emergencia en la máquina sin complicar el trabajo.

Por lo tanto, insistimos en la benevolencia del usuario para mantenerlos en buen estado y sobre todo para no retirarlos ni manipularlos.

En el caso de un mal funcionamiento, contacte con un distribuidor inmediatamente.

HIDRÁULICA

Esta máquina está equipada con circuitos hidráulicos de alta presión (200 bares).

Las siguientes instrucciones son esenciales para la seguridad del operador:

- Nunca volver a apretar un acoplamiento hidráulico mientras la máquina esté en funcionamiento.
- Nunca limpiar con el dedo una gota de aceite de una manguera o de un componente hidráulico mientras la máquina está en funcionamiento.
- Asegurarse de que la tubería está en buenas condiciones (una goma dañada o hinchada significa que debe ser cambiada inmediatamente).
- Revisar periódicamente el sistema hidráulico para ver si hay fugas.
- En cualquier caso, no tocar las piezas hidráulicas, incluso cuando la máquina esté parada, ya que los componentes pueden estar calientes y hay riesgo de quemaduras.

SEGURIDAD Y PROHIBICIONES

- El levantamiento de la rejilla de la tolva detiene el movimiento del sinfin.
- La parada de emergencia está situada en el capó de la máquina, no dude en utilizarla si es necesario, parará el motor inmediatamente. Para reiniciar la máquina después de pulsar la parada de emergencia, siga el procedimiento siguiente:
 - Mueva los selectores del panel de mandos a la posición central.
 - Reajuste la parada de emergencia.
 - Las luces indicadoras del panel de control deben estar encendidas (verde = correcto / rojo = defecto).
 - Activar el motor de arranque con la llave de encendido.
 - Reanudar el procedimiento de proyección o bombeo.

EN CASO DE NECESIDAD, NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE REALIZAR CUALQUIER MODIFICACIÓN SIN PREVIO AVISO.

2. ADVERTENCIAS (continúa)

2.2. TRANSPORTE



Sólo los remolques sencillos están exentos de la obligación de los frenos con la doble condición de que su peso total autorizado en carga no supere los 750 kg ni la mitad del peso en vacío del vehículo tractor.

- A esta máquina se le ha concedido un permiso de circulación (**E2*2007/46/0673**). Como tal, debe ser registrado y por lo tanto puede ser remolcado normalmente en la red de carreteras.
- La rueda de jockey de altura ajustable le permite fijar fácilmente la barra de tracción al enganche de su vehículo.
- La barra de tracción de altura ajustable le da la posibilidad de ajustar la máquina horizontalmente.
- Un cable eléctrico con enchufe permite conectar el sistema de iluminación del remolque al vehículo tractor.
- Un cable de separación de seguridad conecta el enganche de su vehículo a la máquina en caso de que la barra de tracción no esté bien sujeta durante el viaje.
El cable de separación debe estar unido al enganche del vehículo.



X-Pro D140 no es remolque de transporte, está estrictamente prohibido transportar personas o materiales relacionados con la aplicación de la máquina.

Antes de cada viaje por carretera:

- Comprobar la presión de los neumáticos, que debe ser de 3,4 bares como máximo.
- Comprobar que las tuercas de las ruedas estén bien apretadas.
- Revisar las tuercas de la barra de tracción articulada para ver si están apretadas y la presencia de los pasadores.
- Limpiar los reflectores.
- Limpiar y comprobar el funcionamiento del sistema de iluminación.
- Enganchar el cable de separación.

2.3. FIN DE LA VIDA DE LA MÁQUINA



Al final de la vida, la máquina no debe ser eliminada con otros residuos domésticos. La eliminación no controlada de residuos puede causar perjuicios al medio ambiente o a la salud humana. Se recomienda ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirieron el producto, o informarse en el ayuntamiento para obtener más información sobre dónde y cómo pueden deshacerse de este producto con el fin de que sea reciclado respetando el entorno.

Para cualquier solicitud de información complementaria, contactar con nuestro centro de consulta +33 4 42 29 08 96 o conseil@euromair.com.

3. SU MÁQUINA

3.1. DESCRIPCIÓN

Máquina de motor térmico para el bombeo de materiales como el autonivelante o para la proyección de gunitado.

Fabricada en nuestra fábrica en España, está equipada con un panel de control con botones para una fácil utilización, motor con acelerador de posición de ralentí automático y con bomba hidráulica de caudal variable.

Está equipada con un tamiz vibrante que permite filtrar los posibles elementos sólidos de la mezcla (piedras, aglomerados, etc.) y obtener una aplicación más homogénea.

3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

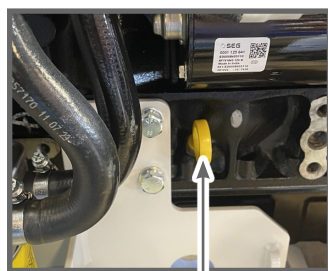
Motor	Kohler KSD 1403
Potencia motor	19 kW - stage V
Aceite	5W40 sintético
Combustible	Diesel B7
Déposito de gasolina	25 L
Refrigeración	Líquido refrigerante
Régimen del motor	2400 rpm
Número de cilindros	3
Consumo	5,5 L/h
Circuito hidráulico	28 L
Panel de mandos del motor	completo
Mandos de control hidráulico	eléctrico/manual
Ajuste velocidad de la bomba	manual
Mando acelera motor	eléctrico/automático
Capacidad cuba de la tolva	218 L
Tapón de vaciado tolva	sí
Caudal variable	de 0 a 230 L/min (14 m ³ /h)
Presión hidráulica	de 0 a 140 bar
Presión de la bomba	de 0 a 30 bar
Granulometría	hasta 10 mm
Bomba	60R12
Inversión de giro de la bomba	sí
Presión máx. hidrolimpiadora	140 bar
Caudal hidrolimpiadora	11 L/min
Long. con barra de remolque	3,66 m
Long. sin barra de remolque	3,28 m
Anchura total	1,24 m
Alt. en el punto más elevado	1,28 m
Peso con depósitos de aceite y gasóleo llenos	745 kg
Altura de bombeo	80 m
Longitud máx. manguera	120 m

3. SU MÁQUINA (continúa)

3.3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



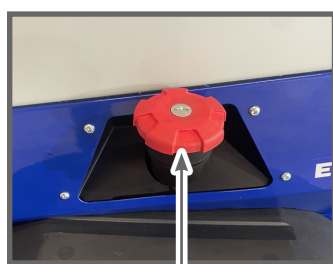
1



2



4



5

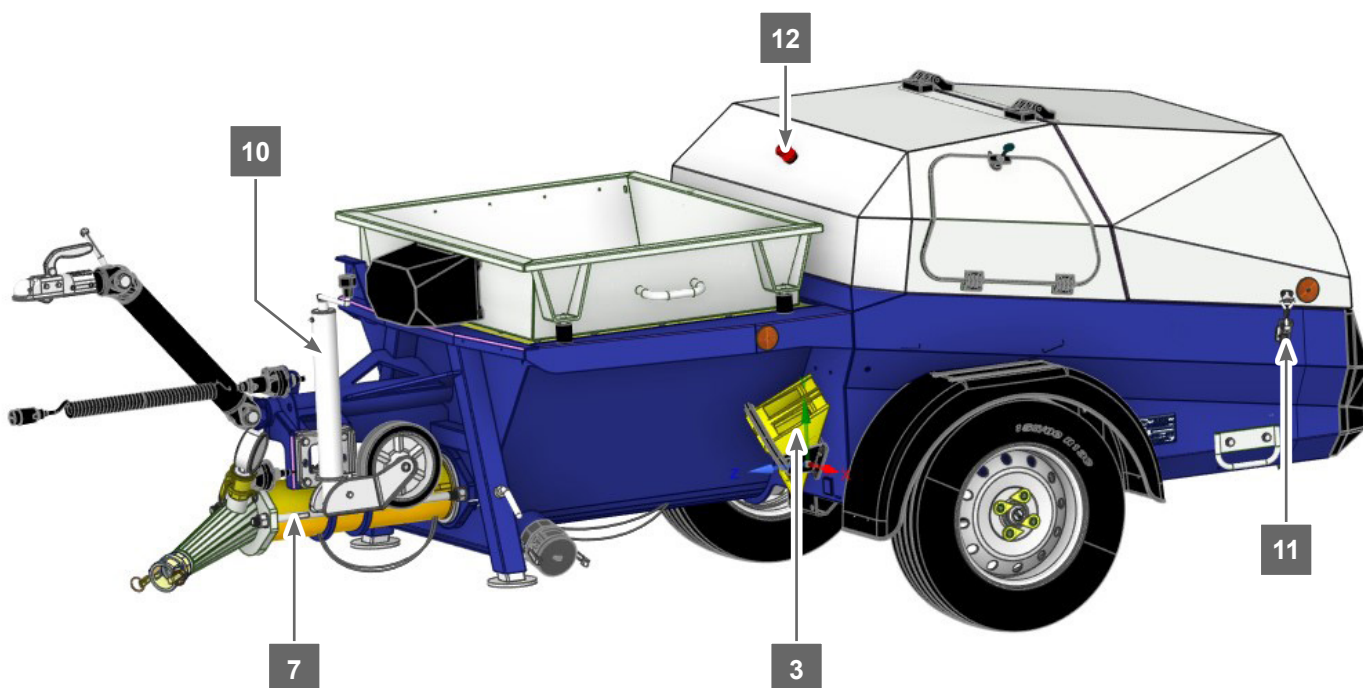


6



9

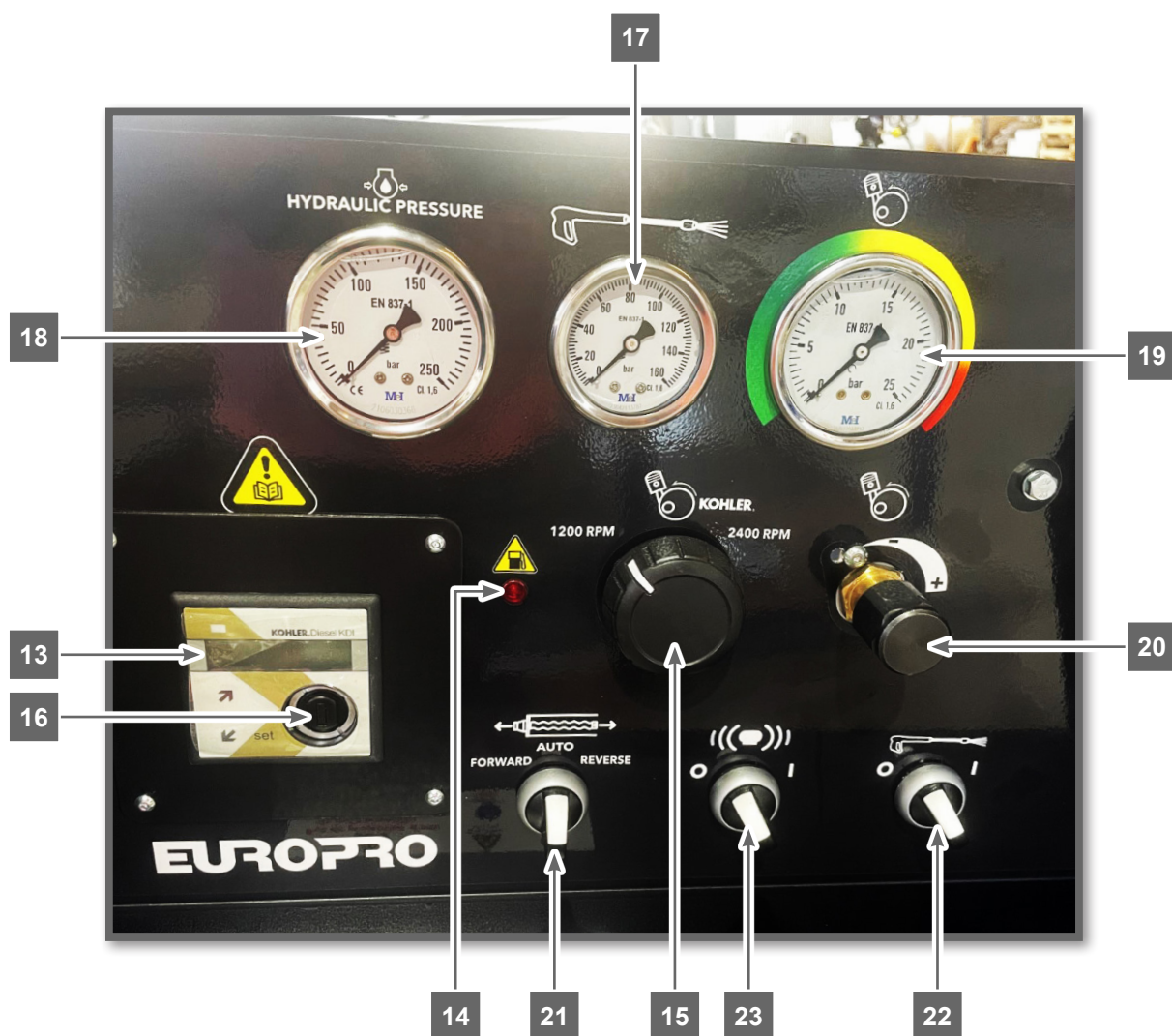
8



1	Nivel de aceite hidráulico	7	Bomba ajustable
2	Nivel de aceite del motor	8	Manómetro de control de presión producto
3	Calzos antideslizantes	9	Salida de bomba
4	Lubrificador de brida motor	10	Rueda de jockey
5	Tapón del tanque de diesel	11	Cierres de capucha
6	Vibrador de la tolva	12	Parada de emergencia

3. SU MÁQUINA (continúa)

3.3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES (continúa)



- | | |
|----|---|
| 13 | Panel mandos del motor térmico
Indicaciones de temperatura refrigerante, presión aceite, rpm motor, parada motor, batería, cuenta horas. |
| 14 | Bajo nivel de combustible (diesel) |
| 15 | Ajuste velocidad motor diésel |
| 16 | Encender la máquina y arrancar el motor |
| 17 | Manómetro del circuito limpiador
Presión máxima 150 bar. |
| 18 | Manómetro del circuito del tornillo de la tolva
Presión máxima 250 bar. |
| 19 | Indicador de control de caudal
Presión máxima 25 bar. |
| 20 | Selector de ajuste de caudal
A ajustar según el tipo de producto utilizado. |
| 21 | Selector de control de rotación de la bomba producto
Reverso: posición derecha con retorno por resorte al centro.
Parada: posición central.
Adelante: posición izquierda mantenida. |
| 22 | Selector control hidrolimpiadora |
| 23 | Control del vibrador de la tolva |

4. USO DE LA MÁQUINA

4.1. REQUISITOS PREVIOS MÁQUINA

- Comprobar el nivel de aceite hidráulico (1) y completar si es necesario.
- Comprobar el nivel de aceite del motor (2) y completar si es necesario.
- Comprobar la lubricación de la brida motor de la tolva (4).



No debe haber ningún objeto extraño en el interior de la tolva (paleta, herramientas, etc.).

- Después de una parada prolongada es posible que la bomba se bloquee. Si este es el caso, hacer funcionar la bomba de producto alternativamente hacia adelante y hacia atrás en secuencias de unos 3 segundos usando el selector (21). Tan pronto como el motor comienza a funcionar normalmente, la bomba se desbloquea.



**Nunca hacer funcionar la bomba sin agua o producto.
Nunca usar ningún producto basado en el petróleo en la bomba, ya que puede dañarla.**



**La máquina se suministra con una manguera de 20 m de longitud, esta longitud está optimizada para obtener el mejor rendimiento en condiciones normales de uso. Si se utiliza una longitud superior, es esencial comprobar el correcto funcionamiento del sistema.
El aumento de la longitud de la manguera puede dar lugar a una reducción del caudal a cero (demasiada caída de presión en la manguera).**

La caída de presión en las mangueras es proporcional a su longitud y a la viscosidad del producto. En algunos casos, será necesario utilizar una bomba que genere una mayor presión para compensar esta pérdida. Siempre que sea posible, una dilución del producto y una mayor presión de la bomba permitirá un mejor flujo en las mangueras.

4. USO DE LA MÁQUINA (continúa)

4.2. PUESTA EN MARCHA MÁQUINA



Antes de utilizar la máquina, la lanza de tracción debe estar completamente desmontada. Dejar la lanza de tracción en su sitio puede provocar daños en el chasis de la máquina.

1. Colocar la máquina horizontalmente bajando o subiendo la rueda de jockey (10) para que la máquina esté estable y nivelada.
2. Desbloquear la parada de emergencia (12) sobre el capó fijo.
3. Poner la llave de encendido en la posición ON.
4. Esperar hasta que la pantalla indique "Engine hours" y luego activar el arranque del motor girando la llave de encendido (16).
5. Dejar que el motor funcione durante 5 a 10 minutos para calentarse antes de seguir trabajando.
6. Llenar la tolva con aproximadamente 30 litros de agua.
7. Conectar la manguera de producto a la salida de la bomba (9).
8. Girar el selector (21) hacia la izquierda de manera que gire la bomba a la posición ADELANTE.
9. Pasar agua a través la manguera, y luego drenar la manguera.
10. Preparar una mezcla de agua y cemento líquido y verterla en la manguera.
11. Vaciar el agua restante en la tolva abriendo el enchufe previsto.
12. Verter el producto a utilizar en la tolva. La máquina está lista para funcionar.
13. Durante el uso, utilizar el control (20) para ajustar el caudal de producto.



Nunca girar el tornillo sin producto o agua.



La rotación inversa es posible manteniendo el selector manualmente en la posición DERECHA.

CONTROL DE LA PRESIÓN DE LA BOMBA:

- Poner agua en la tolva.
- Conectar la manguera de control a la salida de la bomba (9).
- Conectar el adaptador de salida de la máquina y posteriormente el controlador de presión (ref. 13202 y 13044 opcionales y no suministrados).
- Poner el caudal al máximo.
- Girar el selector (21). Cuando salga agua, cerrar la válvula del controlador de presión y leer el valor en el manómetro (8) el cual debe ajustarse entre 12 y 15 bar.
- Para ajustar la presión de la bomba, apretar o aflojar los tornillos de la bomba, en caso que sea ajustable.

4. USO DE LA MÁQUINA (continúa)

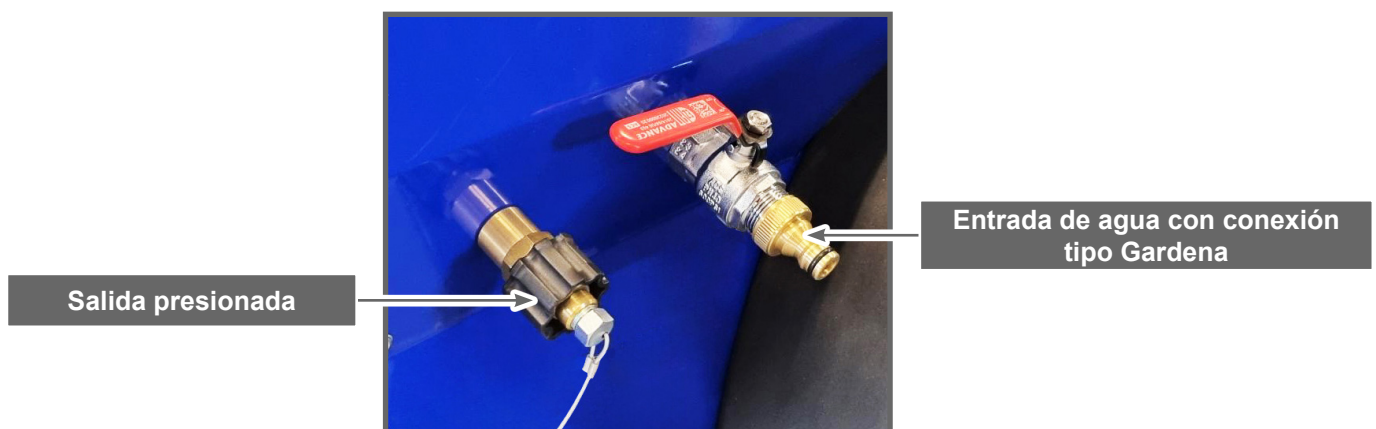
4.3. REQUISITOS PREVIOS HIDROLIMPIADORA DE ALTA PRESIÓN

- El control se hace a través del selector HIDROLIMPIADOR (22).
- El kit de limpieza de alta presión incluye:
 - el acoplador rápido para conectar el suministro de agua
 - la manguera de presión de 10 m, la pistola y la lanza
- Antes de encender la limpiadora, comprobar que la manguera de suministro de agua, así como la manguera de presión y la lanza completa están conectadas.



Es esencial para el buen funcionamiento y la vida de la limpiadora que nunca funcione sin agua. Por lo tanto, antes de poner en marcha el limpiador, es imperativo abrir la válvula de suministro de agua de la fuente de suministro y comprobar que no hay nudos en la manguera de suministro.

CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS:



Recordar limpiar el filtro de agua muy regularmente (al menos una vez a la semana) para evitar la cavitación de la bomba. El filtro está situado justo detrás de la conexión de entrada de agua.

4. USO DE LA MÁQUINA (continúa)

4.4. PUESTA EN MARCHA HIDROLIMPIADORA DE ALTA PRESIÓN



Lleve siempre el equipo de protección personal adecuado (gafas, guantes, etc.) para no lesionarse durante la limpieza.



Este limpiador se dedica exclusivamente a la limpieza de la máquina.

- Mueva el selector de encendido de la limpiadora a la posición derecha.
- Presione el gatillo de la lanza de limpieza y limpia la máquina.

UNA VEZ QUE LA LIMPIEZA ESTÉ COMPLETA:

- Mueva el selector de encendido de la limpiadora a la posición izquierda.
- Apague el suministro de agua en la fuente y desconecte la manguera de suministro.
- Presione el gatillo de la lanza de limpieza para liberar la presión residual en la manguera de alta presión.
- Desconecte la manguera de alta presión.
- Limpie el filtro detrás del acoplamiento rápido de la entrada de agua.

5. AVERIAS Y SOLUCIONES

nº	Averias	A comprobar	Soluciones
1	Las luces del panel de control no se iluminan	El disyuntor no está activado.	Comprobar la posición del disyuntor, girar la llave en el sentido horario.
		El fusible del tablero de control está fuera de servicio.	Cambiar el fusible.
		Las conexiones de la batería están mal.	Revisar los dos terminales de la batería. Comprobar la presencia del verde grisáceo, cepillar las vainas.
		La batería está averiada o no está cargada.	Contactar con el servicio técnico más cercano, la batería debe ser cambiada, prestar atención a las polaridades.
		El circuito de suministro eléctrico debe ser apagado en un lugar.	Contactar con el servicio técnico.
2	El motor no arranca en frío	Comprobar si hay combustible diesel.	Llénarlo.
		Comprobar la calidad del combustible.	Purgar el tanque, limpiar y rellenar con combustible diesel de calidad. Cambiar el filtro.
		Revisar el filtro de combustible.	Hay que cambiarlo regularmente, revisar el cuaderno de mantenimiento, cambiar el filtro.
		El motor se ha apagado.	Volver a poner en marcha el motor con la bomba de mano (véase el manual del motor) y comprobar las mangueras (entrada de aire).
		Problema con el suministro eléctrico.	Ver el problema 1.
		Electroválvula de diesel.	Cable de control en la válvula solenoide del diesel. Comprobar la parada de emergencia.
		Ya he comprobado todos estos puntos, pero no cambia nada.	Contactar con el servicio técnico.
3	El motor no arranca en caliente	Primero	Ver el problema 2.
		El sistema de seguridad del motor impide el arranque por falta de presión de aceite.	Comprobar el nivel de aceite del motor de combustión (motor frío).
		El relé de seguridad está fuera de servicio.	Contactar con el servicio técnico.
		El sensor de presión del aceite del motor está fuera de servicio.	Contactar con el servicio técnico.
4	El motor térmico humea blanco	Hay agua en el diesel.	Purgar el tanque, limpiar y rellenar con combustible diesel de calidad. Cambiar el filtro.
		Revisar la inyección / Limpiar la inyección.	Contactar con el servicio técnico.
		Junta de la cabeza del cilindro.	Comprobar el nivel de refrigerante. Comprobar el nivel de aceite del motor y la textura ("mayonesa").
5	El motor térmico humea negro	Comprobar el nivel de aceite del motor.	Si es de bajo nivel, contactar con el servicio técnico.
		Revisar la inyección / Limpiar la inyección.	Contactar con el servicio técnico.

5. AVERIAS Y SOLUCIONES (continúa)

n°	Averias	A comprobar	Soluciones
6	El tornillo de la tolva no gira	Comprobar el selector de control de velocidad.	Aumentar la velocidad.
		Comprobar el sensor de seguridad del tamiz vibrante.	Bajar el tamiz vibrante a la posición de trabajo.
		Problema hidráulico.	Contactar con el servicio técnico.
7	El tornillo de la tolva no se detiene	Problema hidráulico.	Contactar con el servicio técnico.
8	El producto no sale al final de la lanza	Comprobar que no haya tapones en los tubos del producto.	Comprobar la consistencia del producto. Desatascar las mangueras.
		Comprobar que el tornillo sinfín de la tolva gira correctamente.	Ver el problema 6.
		Comprobar el desgaste de la bomba.	Utilizar el controlador de presión en la salida de la bomba.
9	La hidrolimpiadora no funciona	Comprobar el suministro de agua.	La manguera no debe ser pellizcada y la válvula de agua abierta.
		Comprobar que el filtro no esté obstruido.	Limpiar el filtro de suministro antes de cada uso.
		Problema hidráulico.	Contactar con un distribuidor.

6. PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA



Antes de desconectar la manguera, asegurarse que no haiga presión dentro de ella.

1. Vaciar la tolva tanto como sea posible **sin añadir agua al interior**.
2. Limpiar la tolva (quitar la bola de desagüe para permitir que el agua salga del interior de la tolva, **nunca hacer correr agua por la manguera llena de producto**).
3. Cuando la tolva está limpia, volver a colocar la bola de desagüe.
4. Desconectar la manguera de producto y llenar la tolva con agua limpia.
5. Activar la rotación del tornillo para limpiar la bomba.
6. Colocar la bola de limpieza en la salida de producto (9) y reemplazar la manguera.
7. Poner en marcha la máquina.
8. Cuando la bola salga de la manguera, apagar la máquina y repita los pasos 6 y 7 hasta que el agua salga limpia de la manguera.



No se debe proyectar agua a presión directamente sobre el cuadro de mandos, ya que existe el riesgo de que se filtre agua. Basta con limpiarlo con una esponja húmeda.

7. MANTENIMIENTO



Los controles del motor térmico y de la parte hidráulica deben realizarse siempre cuando la máquina esté totalmente fría.



Para cualquier intervención sobre el motor térmico, consultar el manual de mantenimiento suministrado con la máquina.

Después de las primeras 50 horas de funcionamiento:

- Reemplazar el cartucho de filtro de retorno del tanque hidráulico.

Cada 50 horas:

- Limpiar el filtro de aire.
- Revisar la limpieza de las aletas del radiador de refrigeración.
- Comprobar el nivel de aceite hidráulico en el indicador de nivel del depósito y rellenar con aceite hidráulico HV46 si es necesario.
- Engrasar la brida motor de la tolva y la rueda jockey.
- Comprobar los dispositivos de seguridad del tamiz vibrante de la tolva.
- Comprobar el funcionamiento de la parada de emergencia situada en el capó fijo.

Cada 125 horas:

- Comprobar los soportes del eje de la barra de tracción.
- Comprobar el estado del eje y de los neumáticos
- Comprobar el estado de los tornillos de sujeción de la barra de tracción giratoria, así como los pasadores.
- Comprobar la fijación y el buen funcionamiento del sistema de acoplamiento.

Cada 500 horas:

- Reemplazar el cartucho de filtro de retorno en el tanque hidráulico.

Cada 1000 horas y/o cada año:

- Drenar el tanque hidráulico, limpiar el filtro de succión y reemplazar el cartucho de filtro.

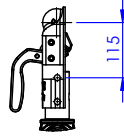
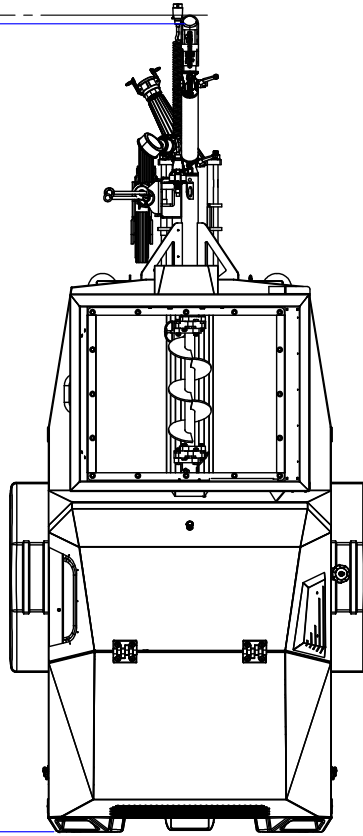
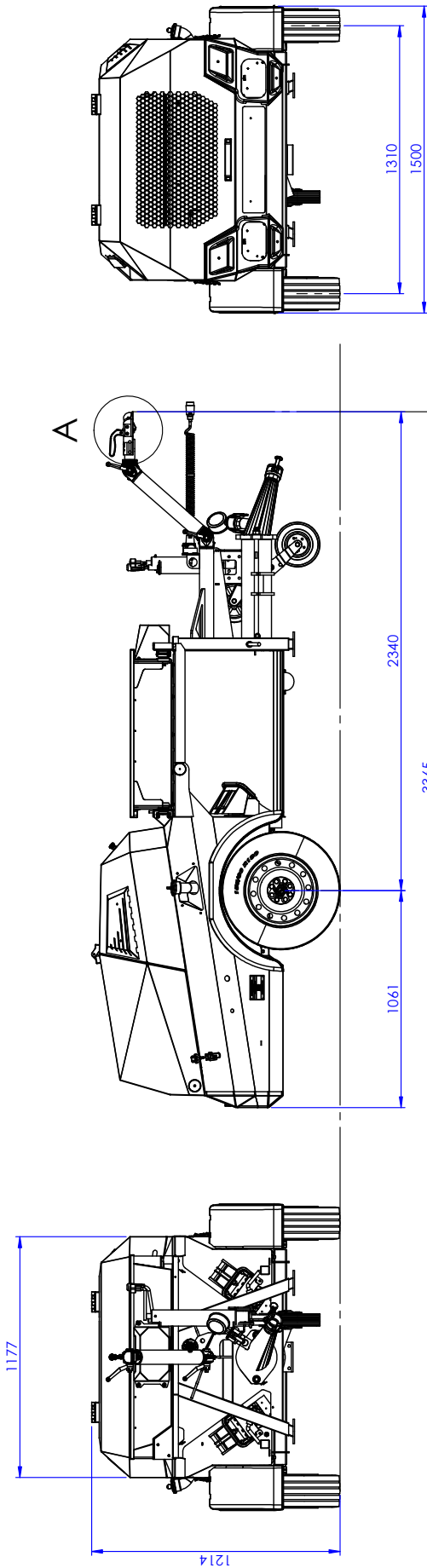


Para garantizar un funcionamiento duradero de la máquina, le invitamos a consultar a su distribuidor para cualquier intervención de mantenimiento. Llevará a cabo las operaciones con cuidado y comprobará los distintos puntos que recomendamos.

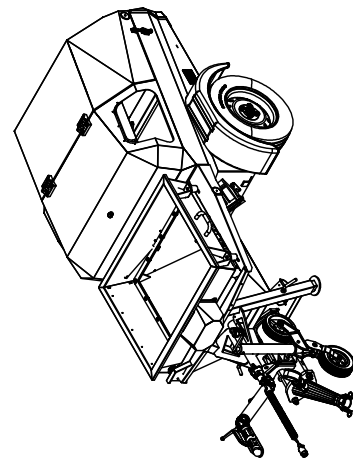
7. MANTENIMIENTO (continúa)


Intervalo en horas de uso o meses, lo que ocurra primero.	Horas	50	250	500	750	1000
	Meses	2	12	24	36	48
Sustituir el aceite del motor		X	X	X	X	X
Sustituir el filtro de aceite		X	X	X	X	X
Sustituir el filtro de combustible		X	X	X	X	X
Sustituir el filtro de aire			X	X	X	X
Sustituir las correas				X		X
Sustituir el refrigerante				X		X
Sustituir las mangueras del refrigerante						X
Sustituir las mangueras de combustible						X
Sustituir el filtro de aceite hidráulico		X	X	X	X	X
Limpiar el colador del depósito hidráulico		X		X		X
Sustituir el aceite hidráulico				X		X
Sustituir el aceite del limpiador			X	X	X	X
Sustituir la correa de distribución		4000 horas o 4 años				
Ajustar la holgura de las válvulas				X		X
Tarar y limpiar el inyector						X
Limpiar el radiador (exterior)			X	X	X	X
Limpiar el radiador (interior)						X
Limpiar el depósito de combustible						X
Limpiar el depósito hidráulico						X
Comprobar el apriete de tornillos y mangueras		X	X	X	X	X
Comprobar la bomba, las juntas y los flectores		Cada uso				

8. ESQUEMA DE VOLUMEN



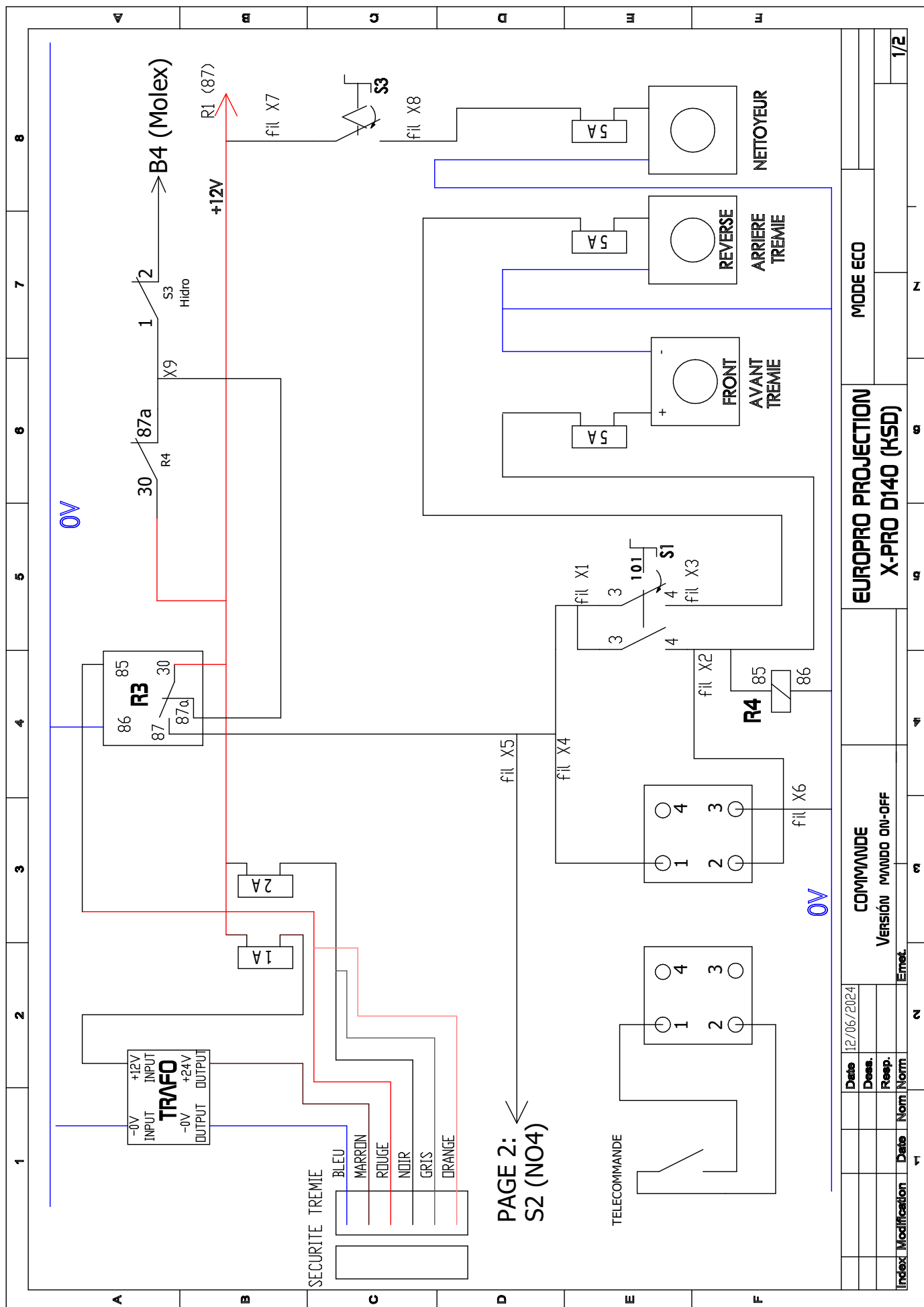
DETALLE A
ESCALA 1:10



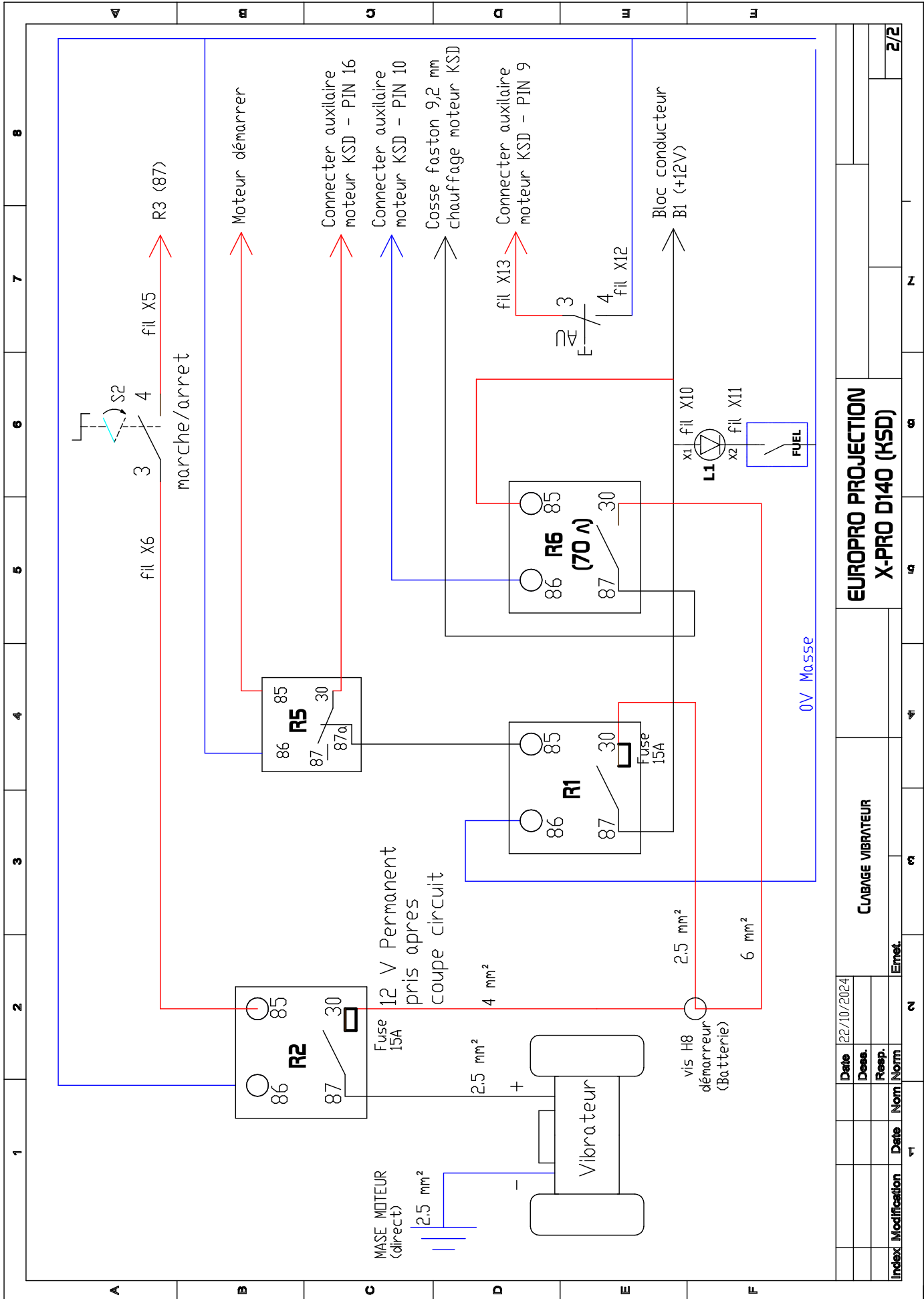
		Pol. Ind. Las Matromas C/ Alemania, 13 03180-ALLMORADI (Alicante) +34 626 30 47 44	
Date: -	Designer: -	General tolerance: ± 1mm / 1°	Scale: 1:20
Format: A3	Mat: -	Finish: Pas de traitement	Surface: 42.9 m ² Mass: 7450.66 kg
Plan N°: 41997	Code: 40450	Rev.: B	Page: 1 / 1
SET X-PRO D140 V2		TITLE ENCOMBREMMENT	

This plan is the property of the company EUROPE PROJECTION it can't be distributed or reproduced without authorization

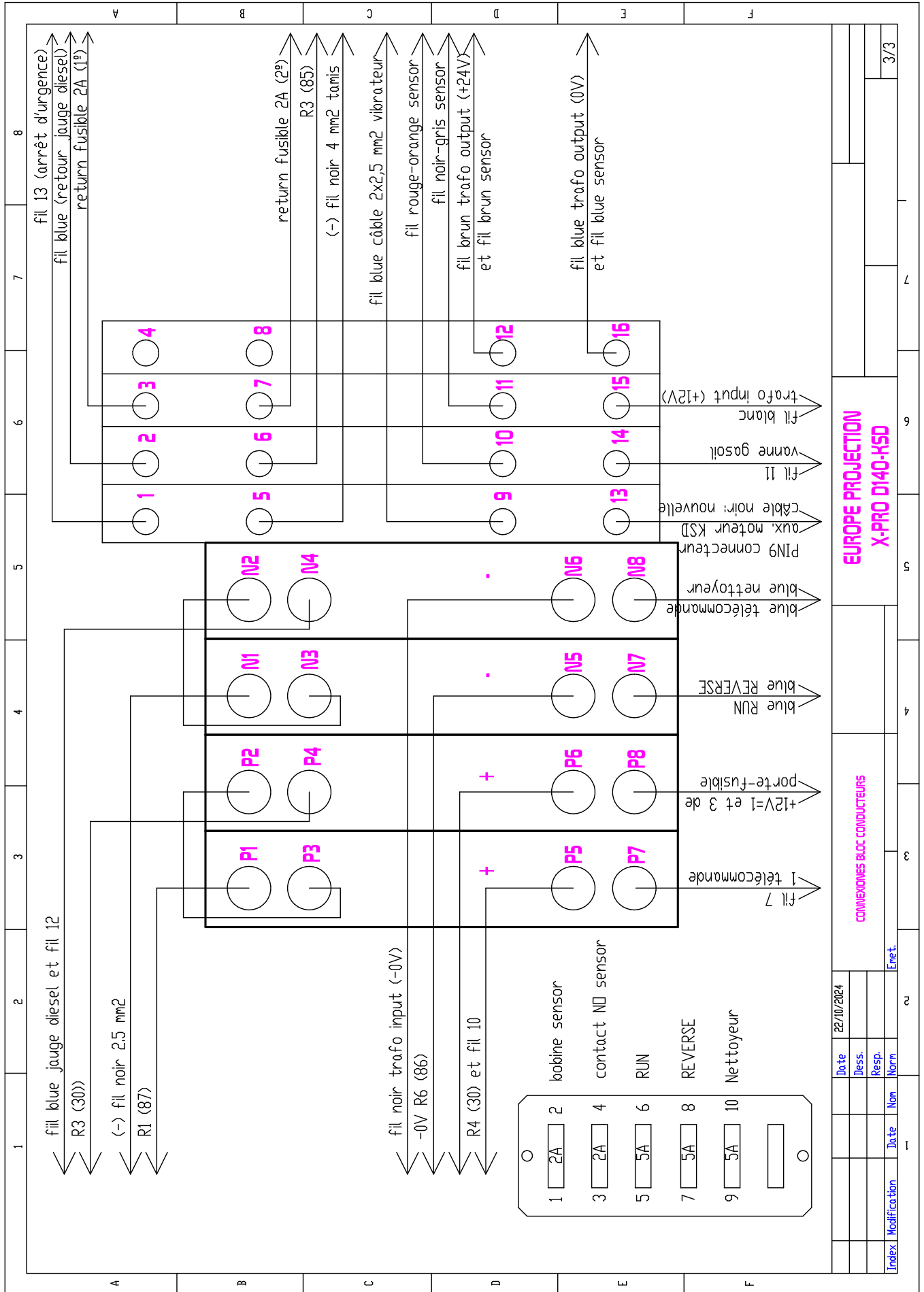
9. ESQUEMAS ELÉCTRICOS



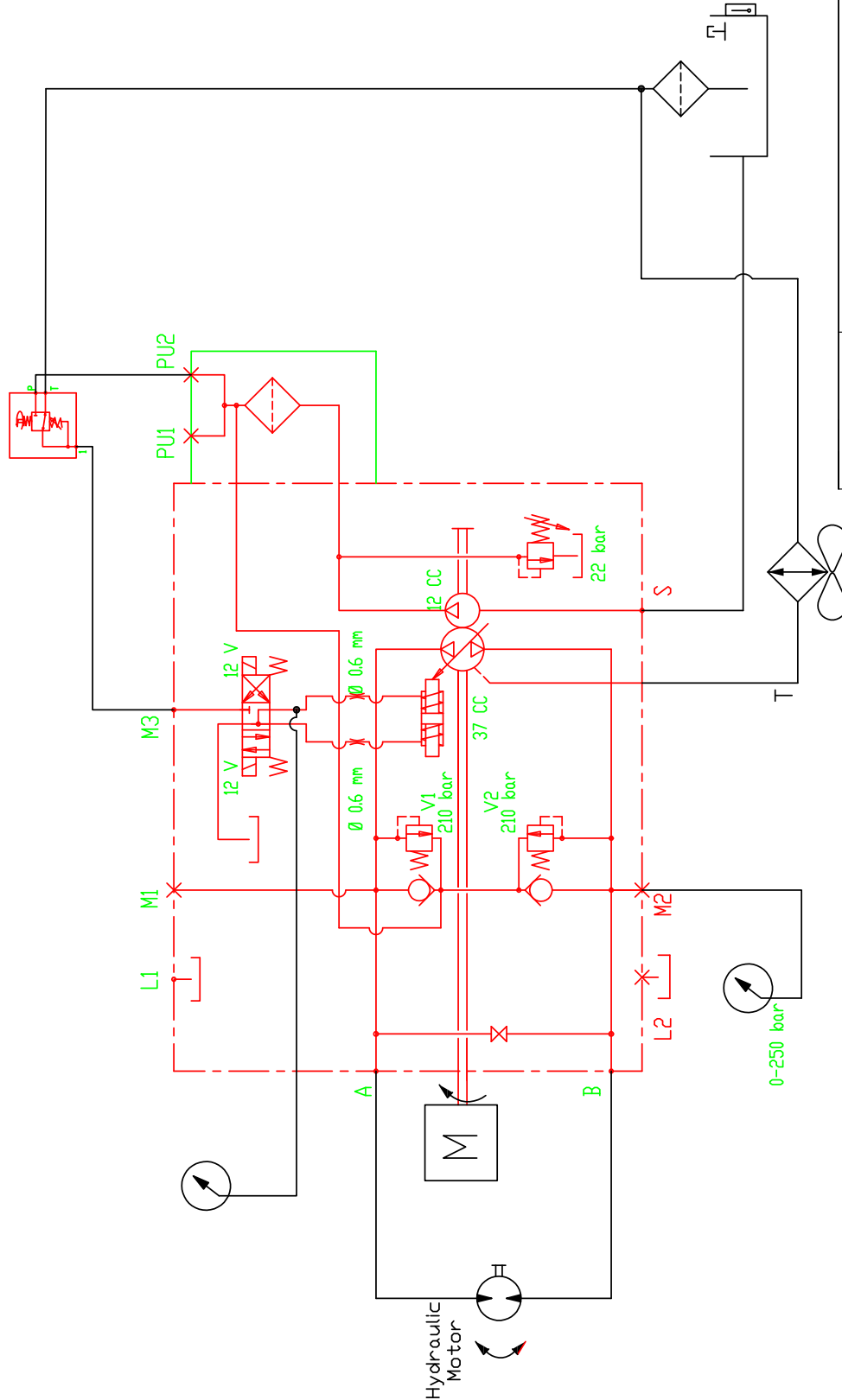
9. ESQUEMAS ELÉCTRICOS (continúa)




9. ESQUEMAS ELÉCTRICOS (continúa)



10. ESQUEMA HIDRÁULICO



 EUROMAIR <small>MAQUINARIA PARA CONSTRUCCIÓN</small> Pol. Ind. Los Moranos C/ Alemania, 13 03160-ALMIRANTE (Alicante) +34 965 798 905	CONJUNTO X-PRO D120	Fecha : 13/11/2020 Diseñador : MA PECC Tolerancia gen. ± Esc: - M: - Zona : - n° Masa : - kg Plano N° : - Revisión : A Código :
	DENOMINACIÓN SCHEMA HYDRAULIQUE	Este plan es propiedad de la empresa EUROMAIR MPC, no se puede distribuir ni reproducir sin su autorización

11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EL FABRICANTE: EUROPE PROJECTION
228, avenue Olivier Perroy
13790 ROUSSET

DECLARA QUE LA MÁQUINA DESIGNADA A CONTINUACIÓN:

Marca: EUROPE PROJECTION

Tipo: Máquina para autonivelante

Modelo: X-PRO D140 - V2

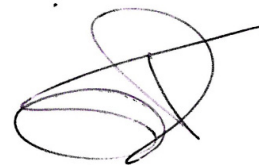
CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS:

- Máquinas 2006/42/CE
- Bajo voltaje 2014/35/UE
- CEM 2014/30/UE
- ROHS 2011/65/EU
- Emisiones sonoras 2005/88/CE

A esta máquina se le ha concedido un permiso de circulación (**E2*2007/46/0673**). Como tal, debe ser registrado y por lo tanto puede ser remolcado normalmente en la red de carreteras.

ROUSSET, el 12 de ENERO 2026

Patrick BOREL
Presidente



EUROPE PROJECTION - 228, avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET

Tél : +33 (0)4 42 29 08 96 – Fax : +33 (0)4 42 53 44 36

SAS au capital de 400 000 € - RCS Aix-en-Provence B 394 961 510 - NAF 2892 Z - Intracom : FR 54 394 961 510

12. CONDICIONES DE GARANTÍA

Cada producto se entrega comprobado y probado.

Excluimos cualquier garantía por defectos aparentes que el cliente no haya invocado en 48 horas.

El equipo vendido está cubierto por la garantía durante el período definido por el fabricante a partir de la fecha de compra, tomándose como prueba la fecha de la prueba original de compra y en las condiciones definidas por el fabricante.

Esta garantía cubre todos los equipos contra defectos de mano de obra o de materiales en condiciones de uso y servicio normales. En la medida en que se presume que el cliente es un profesional de la misma especialidad, la garantía sólo cubre el defecto de construcción del equipo que lo hace inadecuado para su uso y que no es probable que sea detectado por un comprador profesional.

Quedan excluidos de toda garantía los defectos o deterioros causados por el desgaste natural o por un accidente externo o una modificación, uso, almacenamiento o tratamiento del equipo no previstos por el fabricante, ni especificados por nosotros.

Los defectos que resulten de lo siguiente están expresamente excluidos de la garantía mal uso, la aplicación de productos abrasivos o corrosivos, instalación incorrecta, negligencia, mantenimiento o limpieza insuficiente, condiciones de almacenamiento deficientes, influencias químicas, electroquímicas o eléctricas, cualquier cambio en el proceso normal de uso.

Las siguientes piezas de desgaste no están cubiertas por la garantía (lista no exhaustiva): rotores, camisas, bielas, ejes de transmisión, sellos, bolas de limpieza, pistolas, lanzas, boquillas, mangueras, kits aguja, camisas, vástagos de pistón, válvulas de drenaje, kits de sellado, diafragmas, válvulas de succión y descarga, hojas de carda de filtro, aceites, cadenas y enganches rápidos.

La garantía también excluye los dispositivos en el que el número de serie ha sido borrado o hecho ilegible, en el que personas no autorizadas han intentado hacer reparaciones, que han sido total o parcialmente desmantelados.

Nuestros equipos están cubiertos por una garantía del fabricante de 12 meses (piezas y mano de obra) a partir de la compra por parte del usuario final, sin superar los 24 meses desde la fecha de la factura al cliente.

Esta garantía del fabricante cesará automáticamente si el cliente no revende el equipo en los 24 meses siguientes a su compra. Los casos de exclusión de garantía mencionados en los artículos anteriores también son aplicables a nuestros propios equipos.

La garantía fabricante estará sujeta a la presentación de la factura de compra.

Si el equipo defectuoso está cubierto por la garantía fabricante, será reparado o reemplazado sin costo alguno a nuestra decisión.

Si el equipo defectuoso no está cubierto por la garantía fabricante, elaboraremos un presupuesto para la reparación que someteremos a la aprobación del cliente.

A menos que la ley disponga lo contrario, esta garantía fabricante es exclusiva de cualquier otra garantía, incluyendo la garantía legal de defectos ocultos.

En caso de intervención de nuestros servicios en una avería causada por el cliente o una avería excluida en las condiciones mencionadas, los gastos de reparación y transporte serán a cargo del cliente.

Excluimos cualquier responsabilidad por daños indirectos sufridos por el cliente, tales como, pero no limitados a, pérdida de ingresos, pérdida de facturación, pérdida de beneficios, pérdida de imagen, de cualquier naturaleza.

12. CONDICIONES DE GARANTÍA (continúa)

En todos los casos, nuestra responsabilidad se limitará a la cantidad pagada por el cliente por el equipo no conforme.

Cualquier acción del cliente contra nosotros relacionada con la garantía del equipo prescribirá en el plazo de un año a partir del día en que se descubra el defecto. Depende del cliente probar el día de este descubrimiento.

Reclamación de garantía

Para cualquier solicitud de cargo de un equipo en garantía fabricante, el cliente debe imperativamente llenar el formulario en nuestro sitio web en el apartado Servicio Postventa.

Para un expediente completo, debe ir acompañado de los siguientes documentos:

- la factura de compra del usuario final
- fotos de las partes defectuosas del equipo
- una descripción del problema
- la mano de obra se estima si el cliente es aprobado para la reparación del equipo por EUROMAIR

No se tendrá en cuenta ninguna factura de mano de obra sin nuestro previo acuerdo.

Análisis de la avería por nuestro departamento técnico

Se enviará un número de expediente al cliente y se le dará una respuesta dentro de las 48 horas hábiles siguientes a su recepción, tan pronto como se complete la solicitud de asunción de responsabilidad.

Si el equipo es tomado en garantía fabricante, el cliente recibirá un presupuesto no cuantificado detallando las partes a cambiar y nuestros comentarios.

De lo contrario, el cliente recibirá una cotización detallando las partes a cambiar así como nuestros comentarios.

Devolución de piezas de repuesto

Las piezas de repuesto deben ser pedidas con el número de acuerdo de garantía y se pondrán a disposición del cliente en nuestras instalaciones.

Las condiciones para la devolución del equipo se detallan en nuestras Condiciones Generales de Expedición.

En el caso de una reclamación de garantía sobre un componente de a bordo como un motor Kohler, Honda o Vanguard en una máquina fabricada por nosotros, sólo el fabricante del componente puede validar la cobertura de la garantía.

En este caso, la solicitud debe dirigirse directamente al fabricante del componente o a su representante autorizado más cercano. Los centros de servicio Euromair, Euromair MPC o Mixer pueden ser considerados como representantes del fabricante si son los más cercanos.

Como este principio también se aplica a las baterías, nuestro proveedor Parts Holding Europe, o una de sus empresas hermanas, sigue siendo su contacto para sus solicitudes (<https://www.partsholdingeurope.com/>).

13. SEGUIMIENTO DE LAS REVISIONES

Los controles a realizar se indican en el parágrafo 7. MANTENIMIENTO.



Las recomendaciones dadas en este manual son orientativas y no sustituyen a las recomendadas por el fabricante del motor.

Para cualquier intervención en el motor, consulte el manual de mantenimiento suministrado con la máquina.

		Fecha	Firma	Sello
Horas de funcionamiento	50 horas			
	250 horas			
	500 horas			
	750 horas			
	1000 horas			

EUROPRO

EUROPE PROJECTION - 228, avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET - Tél : +33 (0)4 42 29 08 96 – Fax : +33 (0)4 42 53 44 36
SAS au capital de 400 000 € - RCS Aix-en-Provence B 394 961 510 - NAF 2892 Z - Intracom : FR 54 394 961 510

Más información en www.euromair.com